



Memmortigo? (1934),
de Delmiro de Caralt

Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual

XI Festival Internacional de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona

Joan Miró, tots els colors

Citizen Sagi: el poder de la publicitat

Premis Gaudí i Premis Goya

Seminari: Els oficis del cinema

El film del mes

Aula de Cinema

► Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual

Des de l'any 2005, el 27 d'octubre se celebra el Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual, promogut per la UNESCO. La Filmoteca de Catalunya celebra regularment aquesta efemèride amb una jornada de portes obertes i una programació especial que proclama públicament que les funcions que ens atorga la Llei del cinema a Catalunya són les de recuperar, preservar, catalogar, restaurar i difondre el patrimoni filmic i documental. Agraïments: família Giménez Riba, Ricard Font i Serra, Carles Jover i Beatriu Llobet. Amb la col·laboració de:



La programació d'aquest any, amb entrada gratuïta a totes les sessions, inclou la projecció de LA VIDA ÚTIL, un llargmetratge rodat el 2010 a la Cinemateca Uruguaiiana que, a partir de les aventures sentimentals i professio-



La vida útil (2010), de Federico Veiroj

nals del seu protagonista, cavalca per la frontera que separa la ficció de la realitat, el cinema de la vida. Federico Veiroj, el seu director, havia treballat en aquesta institució i coneix molt de prop la cara més oculta d'una filmoteca.

La segona sessió aglutina una sèrie de curtmetratges procedents del nostre arxíu filmic que transiten entre

el caràcter amateur dels seus realitzadors (Domènec Giménez, Delmiro de Caralt, Josep Font o Llorenç Llobet Gràcia) i la vocació avantgardista de les seves propostes: des del voluntàriament experimental MEMMORTIGO? fins l'aplicació literal, a IN MEMORIAM DE LA ABUELITA MERCEDES MARCET POAL, de la definició de Cocteau que deia que el cinema era «veure la mort treballant». L'acompanyament musical de la basca Musergo (la multiinstrumentista Maite Arroitauregi), compost per aquesta ocasió i interpretat en directe, arrodoneix el caràcter insòlit i festiu d'aquesta sessió. Josep Anton Salgot va dirigir MATER AMATÍSSIMA el 1980. Produït a Barcelona per IMATCO i amb guió de Bigas Luna, aquest drama sobre la relació entre el fill autista i la seva mare, interpretada per Victoria Abril, no ha gaudit de la difusió posterior que es mereixen les seves colpidores imatges. Projectem una còpia nova del nostre arxíu que presentarà Josep Anton Salgot mateix.

Esteve Riambau, Director de la Filmoteca de Catalunya ►

► XI Festival Internacional de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona

Un any més, la Filmoteca acull una nova edició del Festival Internacional de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona. El jurat d'enguany del Premi Diversitat l'integren Isona Passola (productora), Emili Teixidor (escriptor), Lluís Bonet Mojica (periodista i escriptor) i Eduardo de Vicente (crític de cinema). A més de les sessions a la Filmoteca, també hi haurà una sessió especial a Casa Amèrica Catalunya, amb els documentals *Crímenes de odio*, d'Héctor Gálvez (Perú) i *Angel*, de Sebastiano d'Ayala (Equador-França). Podeu consultar totes les activitats del festival a www.barcelonafilmfestival.org



La provocació que no deixa indiferent

A més de les sessions que es fan a la Filmoteca, l'atenció que el FICGLB dedica al cinema d'Amèrica Llatina justifica que enguany enguegi una nova col·laboració amb la Casa Amèrica Catalunya. La seu d'aquesta entitat acollirà, el 27 d'octubre, una sessió especial amb films d'Argentina, Equador (ANGEL) i Perú –des d'on arriba un film que denuncia l'homofòbia, CRÍMENES DE ODIO.

En aquesta edició trobareu, com sempre, films que difícilment podreu veure en pantalles comercials. Aquest és un dels aspectes que fan del FICGLB un festival diferent dels altres. Els seguidors del llenguatge del curt podran gaudir d'una selecció acurada de curtmetratges, i els partidaris dels documentals també tenen un espai important. Tota la selecció ha estat feta a partir dels més de 600 títols, procedents

d'una trentena de països, presentats al festival.

Aquestes són algunes de les inquietuds socials i culturals dels cineastes més joves: l'art de l'eroticisme i la sensualitat (DIPTYCH), el fetitxisme (THE LIFE AND DEATH OF CELSO JUNIOR, 43-44), el sexe sense rostre (MATES) i les intervencions transgènere –d'anada i tornada– realitzades dues vegades a la mateixa persona (ANGRARNA). En l'àmbit educatiu es dona veu a nenes i nens de 6 a 12 anys (WHAT DO YOU KNOW?), es denuncia el *bullying* escolar (BULLIED) i es fa atenció especial a la vellesa (HOME FOR THE GOLDEN GAYS). Enguany també han estat seleccionats treballs de les escoles de cinema de Tel Aviv, de París, l'ESCAC, el CECC i la First Team, i films que han estat presentats als festivals de cinema de Sundance, Cannes, Berlín...

Enguany destaquen també altres temàtiques, realitzats socials antagoniques: l'execució de joves me-

nors d'edat a l'Iran (ANGELS ON DEATH ROW), el suïcidi en plena joventut (BUMBLEFUCK, USA), el cinema de terror *gore* (BITE MARKS), el retrat d'un Hollywood amb el glamour del desencís (GOING DOWN IN LALA LAND) i l'actuació violenta de membres de grups repressius i feixistes en el film guanyador de la Palma Queer del darrer Festival de Cannes (SKOONHEID). El festival també trenca amb tabús quan desmitifica el masculisme en el món de la boxa (MI ÚLTIMO ROUND, ANGEL) i fa un seguiment coratjós de Chastity Bono, la filla de Cher que va decidir sotmetre's a una reassignació de gènere per esdevenir Chaz Bono (BECOMING CHAZ). Ara fa deu anys Chastity va ser part del jurat, i enguany és Chaz. Des d'aquí el nostre agraïment per la seva predisposició vers el festival. Tot plegat, un panorama ampli que pot resultar provocatiu però que ben segur no deixarà ningú indiferent.

Xavier-Daniel, Fundador i director del FICGLB ▶



Becoming Chaz (2011), de Fenton Bailey i Randy Barbato

▶ Joan Miró, tots els colors

Què pot portar dos artistes a col·laborar? Com es descobreixen i capturen en imatges els gestos i la voluntat d'un pintor? Com es pot indagar, des del cinema, en l'obra –i, a través d'aquesta, en la persona– d'un artista universal com Joan Miró? El cicle que us presentem, organitzat amb la col·laboració de la Fundació Miró en ocasió de la gran exposició *L'escala de l'evasió*, recull alguns dels documentals sobre el pintor realitzats per altres artistes, com el cineasta Pere Portabella i el fotògraf Francesc Català-Roca, o per directors com Joan Baca i Josep Miquel Martí Rom. El dimarts 25 d'octubre comptarem amb la presència de Pere Portabella a la sala per presentar els quatre documentals sobre Joan Miró que va filmar i que projectarem en la primera sessió del cicle. Agraïments: Institut Català de Cinema ICC, SA, Andreu Català, Martí Català i Josep Miquel Martí Rom. Amb la col·laboració de:



La primera sessió del cicle pren com a fil conductor els curt-



Miró Tapís (1973), de Pere Portabella

metratges que Portabella va dedicar a diferents vessants del treball de Miró arran de l'exposició *Miró otro*, organitzada el 1969 al Col·legi d'Arquitectes de Catalunya: la forja (MIRÓ FORJA), el tapís (MIRÓ TAPÍS), l'acció creativa efímera (MIRÓ L'ALTRE), així com també, en el curt AIDEZ L'ESPAGNE - MIRÓ 37, al compromís polític del pintor contra la guerra

i la dictadura espanyola. El recorregut pels camins creatius de Miró realitzat per Portabella entre 1969 i 1973 –amb la col·laboració, en alguns curts, de Carles Santos– uneix dos creadors que comparteixen la voluntat de trencar els codis artístics establerts i de desafiar els llenguatges més tradicionals de les seves disciplines respectives per aconseguir una nova expressió creativa, radical i poètica alhora.

La visió cinematogràfica de Joan Miró es complementa amb dos documentals de Francesc Català-Roca, autor de més de 300 fotografies sobre el pintor barceloní. Són MIRÓ-CLACA (1978) i TOILES BRÛLÉES (1973), dos testimonis d' excepció del treball de Miró, d'una banda en l'escenografia de MORI EL MERMA, una obra de la companyia teatral Claca, de l'altra, en la destrucció i l'incendi, per part de l'artista, de cinc teles que van formar part de la gran retrospectiva que li va dedicar el Grand Palais de París el 1974. Finalment, dos curts més completen la visió que el cinema ha donat de l'artista i de la seva obra: D'UN ROIG ENCÈS: MIRÓ I MONT-ROIG (1979), de Josep Miquel Martí Rom, i JOAN MIRÓ (1978), de Joan Baca. ▶

▶ Citizen Sagi: el poder de la publicitat

Víctor Sagi i Vallmitjana és una de les persones que més ha contribuït a la consolidació de la publicitat a Espanya. Als anys setanta, el grup empresarial que duu el seu cognom ocupava el número 22 en el rànquing d'empreses amb seu social a Catalunya, per davant de gegants com Danone o Gallina Blanca. Sagi, però, no es va limitar a la publicitat, sinó que, a la manera d'un home renaixentista, va transitar molts camins: l'esport, l'edició, la ràdio, fins i tot els perfums. A partir de 1967, va entrar en el món cinematogràfic de la mà de Barcino Films, que va dur a les pantalles de Catalunya el millor cinema d'autor. De fet, la trajectòria de Sagi en l'àm-

bit publicitari, recollida ara en un llibre d'Armand Balsebre, permet traçar la transformació del país des dels anys de la postguerra fins a l'actualitat.

El dimecres 26, la Filmoteca dedica una sessió a aquest empresari que, al capdavant de moltes iniciatives pròpies d'un autèntic magnat de la comunicació, va canviar la fesomia de la publicitat al nostre país. La sessió, gratuïta, inclourà la projecció de diversos anuncis rodats pel grup Sagi i una taula rodona sobre el publicitari, a més de la presentació de la biografia signada per Balsebre amb la presència del seu autor, catedràtic de Comunicació Audiovisual i Publicitat de la UAB. ▶



Programa de mà editat per Barcino Films

▶ Seminari: Els oficis del cinema

Un dels grans èxits internacionals de l'any 2010 va ser *Buried*, de Rodrigo Cortés. Aquest director protagonitza una nova sessió del seminari *Els oficis del cinema*, que la Filmoteca coorganitza amb l'ESCAC (Escola Superior de Cinema i Audiovisuals de Catalunya). Cortés serà a la sala de l'avinguda Sarrià per presentar-nos la seva pel·lícula i per parlar-nos de l'ofici de guionista el dilluns 31 d'octubre, a les 17.00 h. Agraïments: Filmoteca Espanyola i Video Mercury Films, SA. ▶

Amb la col·laboració de:



▶ El film del mes

El dimecres 26 i el dissabte 29 tindreu les últimes oportunitats de veure el film del mes d'octubre, *La Strada*. No us perdeu aquesta història d'amor quasi impossible entre Zampanò i Gesolmina, dos personatges marginals que componen una parella dispar, on el despotisme d'ell es contraposa a la tendresa d'ella. Un Fellini esplèndid amb una partitura magnífica de Nino Rota per acabar el mes. ▶

▶ Premis Gaudí i Premis Goya

Aquesta quinzena podrem veure set pel·lícules susceptibles de rebre alguna nominació per als premis de les acadèmies respectives. Amb la col·laboració de:



Aquests dies projectarem, entre d'altres, VEUS DES DE MOÇAMBIC (2010), de Susana Guardiola i Françoise Polo i ESQUIVAR Y PEGAR (2011), de Juanjo Giménez i Adán Aliaga. ▶

Proper programa: Setmana de la Ciència. Nino Rota, cent anys. Seminari: Els oficis del Cinema. El film del mes. El documental del mes.

Provers cicles: El món de Bigas Luna. Memòries de la Guerra Civil. Els films de l'any. El Raval al Raval. Jordi Dauder, l'actor compromès.

DILLUNS 24

17:00

Premis Gaudí:

Esquivar y pegar

Adán Aliaga, Juanjo Giménez, 2010. Catalunya. VE. 70'. Projectió en 

En Benito Eufemia s'entrena cada dia en el mínuscul gimnàs Ter, al barri del Clot. Té 38 anys i un combat en vista. El seu dia a dia és frenètic: treball nocturn com a «coordinador» a discoteques, cuidador de la seva mare, professor d'arts marcial en un altre gimnàs, promotor i empresari propi.

 **Amb la presència de Juanjo Giménez.**

19:00

Els oficis del cinema: El director:

Conferència d'Eduardo Chapero-Jackson

19:45

El espíritu de la colmena

Victor Erice, 1973. Int.: Ana Torrent, Fernando Fernán-Gómez, Teresa Gimpera, Isabel Telleria. Espanya. VE. 97'

Amb el seu primer llargmetratge, Víctor Erice va signar una de les pel·lícules bàsiques del cinema espanyol de tots els temps. Hi combinava temes tan diferents com el mite de Frankenstein, l'ambient social a l'Espanya de la postguerra i el món de la infància. Agraments: FilMOTECA Espanyola i Video Mercury Films, SA.

 **Després de la projecció es farà un col·loqui.**

22:00

Se suspèn la sessió per la llarga duració de la sessió anterior.

DIMARTS 25

17:00

Premis Gaudí i Premis Goya:

Veus des de Moçambic, Àfrica és futur, futur és dona

Susana Guardiola, Françoise Polo, 2010. VOSC. 97'. Projectió en 

Les cinc protagonistes d'aquest llargmetratge lluiten per la millora de la situació de les dones a Moçambic. És una història basada en cinc veus que conformen el cicle de vida d'una dona. L'ombra d'un mite, la Josina Machel, la primera moçambiquesa que va lluitar pels drets de la dona.

 **Amb la presència de Susana Guardiola i Françoise Polo.**

19:30

Joan Miró, tots els colors:

Miró Forja

Pere Portabella, 1974. França-Catalunya. SD. 25'. Projectió en Betacam Digital.

Un rotatge de cinc dies testimonia el procés de fundició i buidat de les Portes Mallorquines.

Aides l'Espanya - Miró 37

Pere Portabella, 1969. Catalunya. SD. 5'. Projectió en Betacam digital.

El primer d'una sèrie de films dedicats Joan Miró és un muntatge amb material d'arxiu de la Guerra Civil i els gravats de la *Sèrie Barcelona*.

Miró L'Altre

Pere Portabella, 1969. Catalunya. SD. 15'

El film mostra la realització d'un mural al Col·legi Oficial d'Arquitectes de Catalunya i la seva destrucció posterior per Miró mateix.

Miró Tapís

Pere Portabella, 1973. Catalunya. SD. 22'. Projectió en Betacam digital.

Cinc persones van treballar durant vuit mesos en la confecció d'aquest tapís original de Miró. El dia de l'atemptat contra les torres del World Trade Center de Nova York, l'11 de setembre de 2001, el tapís estava col·locat al vestíbul d'una de les torres.

 **Amb la presència de Pere Portabella.**

22:00

Joan Miró, tots els colors:

Miró-Claca

Francesc Català-Roca, 1978. Catalunya. VC. 34'

Fragment de la representació de *Mori el Merma* al Liceu de Barcelona, una obra del grup Claca amb ninots i escenografia de Miró.

D'un roig encès: Miró i Mont-roig

Martí Rom, 1979. Catalunya. VC. 27'

No es pot entendre la creació mironiana sense Mont-roig. Martí Rom ha seguit, amb una voluntat singular, aquells paratges de Mont-roig que els ulls de Miró van escrutar.

Joan Miró

Joan Baca, 1978. Catalunya. VOSC. 12'

La ciutat de Barcelona ret homenatge a Joan Miró amb motiu del seu 85è aniversari.

Toiles brûlées. Miró 73

Francesc Català-Roca, 1973. Catalunya. SD. 19'

Miró forada i crema, de manera controlada, diverses teles que ha pintat, per exposar-les després al jardí del seu estudi.

DIMECRES 26

17:00

Aula de cinema:

Das Wachfigurenkabinett /

El gabinet de les figures de cera

Paul Leni, 1924. Int.: Wilhelm Dieterle, Emil Jannings, Conrad Veidt, Werner Krauss. Alemanya. Muda, amb rètols en català. 82'

Un títol cabdal de l'expressionisme alemany, en el qual Leni va introduir el recurs del somni per explicar tres històries fantàstiques protagonitzades pel sultà Harum al-Rasid, el tsar Ivan el Terrible i l'assassí Jack l'Esudellador.

 **Presentació a càrrec de Ludovico Longhi (UAB).**

 **Amb l'acompanyament musical del mestre Joan Pineda.**

19:30


Citizen Sagi: el poder de la publicitat:

Projecció de diversos espots produïts per Victor Sagi.

20:00

Presentació del llibre Victor Sagi.

Història de la publicitat, d'Armand Balsebre, catedràtic de Comunicació Audiovisual i Publicitat de la UAB.

 **Amb la presència d'Armand Balsebre, de Toni Segarra, creatiu publicitari, i d'Àngel Abancéns, president de l'Associació Empresarial de Publicitat.**

22:00

El film del mes:

La Strada

Federico Fellini, 1954. Int.: Anthony Quinn, Giulietta Masina, Richard Basehart, Aldo Silvani. Itàlia. VOSE. 105'

La història de la parella de còmics ambulants formada per en Zampanò i la Gelsomina va representar el reconeixement internacional (Oscar a la millor pel·lícula estrangera i Lleó de Plata al Festival de Venècia) d'un Fellini que s'allunyava del neorealisme primitiu i a la recerca de noves vies per expressar el seu univers particular.

Repetició el dia 29.

DIJOUS 27

17:00

Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual:

La vida útil

Federico Veiroj, 2011. Int.: Jorge Jellinek, Manuel Martínez Carril, Paola Venditto. Uruguai. VE. 64'

En Jorge, de 45 anys, viu amb els seus pares i treballa en una filoteca des de fa 25 anys. Hi desenvolupa tasques tècniques i de programació, i condueix un programa de ràdio sobre cinema. La filoteca està en una situació crítica, i en Jorge es queda sense feina. *La vida útil* explica com ha de canviar la seva manera de ser per adaptar-se a un món nou. Potser el cinema l'ajudarà a sobreviure, després de tot.

 **Amb la presència d'Esteve Rimbau i Mariona Bruzzo.**

Entrada gratuïta.

19:30

Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual:

Programa: Un cinema amateur sota

la influència de les avantguardes

1933-1950. Catalunya. SD. 71'

La instrumentista i cantant Maite Arroita-jaregi (Musergo) posa música en directe a alguns dels films més destacats del cinema *amateur* català. Amb un estil experimental i obert a les improvisacions, Musergo combina veu, violoncel, *loops* i instruments com l'*ukelele* i la flauta amb un resultat sorprenent. Els films programats són: *Ritmes d'un dia*. *Sinfonia d'imatges* (D. Giménez, 1933); *Ombres* (D. Giménez, 1935); *Piedra* (D. de Caralt, 1939); *Memmortigo?* (D. de Caralt, 1934); *Festa Major* (L. Llobet-Gràcia, 1933); *Antonia Llobet Sans* (L. Llobet-Gràcia, 1933); *Pregària a la Verge dels Colls* (L. Llobet-Gràcia, 1947); *In memòria de la abuelita Mercedes Marcet Poal* (P. Font, 1950).

 **Amb la presència d'Esteve Rimbau i Mariona Bruzzo.**

 **Amb l'acompanyament musical de Musergo.**

Entrada gratuïta.

22:00

Dia Mundial del Patrimoni Audiovisual:

Mater Amatíssima

Josep Anton Salgot, 1980. Int.: Victoria Abril, Julito de la Cruz, Consol Tura, Jaume Sorribas. Catalunya. VE. 93'

La Clara és una jove enginyera que decideix tenir un fill sola. El nen és autista i la Clara, que no vol internar-lo en un centre especialitzat, sacrifica la seva existència per tal de tenir-lo al seu costat. Amb argument de Bigas Luna, Salgot narra una història claustrofòbica que esdevé també una metàfora de l'autisme generalitzat existent en una societat tecnificada i materialista.

 **Amb la presència de Josep Anton Salgot i Octavi Martí.**

Entrada gratuïta.

DIVENDRES 28

17:00

Premis Goya:

Blackthorn (Sin destino)

Mateo Gil, 2011. Int.: Sam Shepard, Eduardo Noriega, Stephen Rea, Magaly Solier. França-Espanya-Bolívia. VOSE. 95'

«*Blackthorn* torna sobre els temes profundament morals del *western*, que ens ajuden a revisar la nostra vida i la manera d'afrontar-la. Pel fet d'abordar-los amb clara consciència del nostre present, el to del film és inevitablement nostàlgic, amb una trama que es podria definir com un cant de cigne» (Mateo Gil).

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Inauguració:

Il lupo in calzoncini corti /

El lobo en calzoncillos

Nadia dalle Vedove, Lucia Stano, 2010. Itàlia. VOSE. 56'. Projectió en Betacam digital.

Hi ha famílies gai a Itàlia? Quan es pot dir que una família és una família? En Joshua, en Federico i la Sara tenen dues mares. En Luca i en Francesco estan intentant ser pares.

Bullied / Acosado

Bill Brummel, Geoffrey Sharp, 2010. Int.: . EUA. VOSE. 39'


Aquest documental de ficció reconstrueix el cas del primer noi gai que va denunciar l'assetjament escolar que patia en una escola americana.

21:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Inauguració:

Bumblefuck, USA/ Quintaforca,

EUA

Aaron Douglas Johnston, 2011. Int.: Cat Smits, Heidi M. Sallows, John Watkins. Països Baixos-EUA. VOSC. 91'. Projectió en 

Angoixada pel suïcidi del seu amic gai, l'Alexa viatja des d'Amsterdam al poble nord-americà del seu amic mort amb l'esperança de descobrir els motius que el van portar a acabar amb la seva vida. Després d'una setmana d'estiu a Bumblefuck, l'Alexa ha fet una amiga nova i especial.

Repetició el dia 2.

DISSABTE 29

17:00

El film del mes:

La Strada

Federico Fellini, 1954. Int.: Anthony Quinn, Giulietta Masina, Richard Basehart, Aldo Silvani. Itàlia. VOSE. 105'

Vegeu el comentari del dia 26.

19:30


XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Sessió de curts:

Es projectaran: **Ladaat Ota (To Know Her) / Conèixer-la** (Rachel Ben Zaken, 2010. Int.: Hila Ben-Meir, Eynat Duchovni, Yoni Kazav. Israel. VOSC. 10'. Projectió en Betacam SP); **Lust life / Vida luxuriosa** (Lynda Taryk, 2011. EUA. VOSC. 9'. Projectió en Betacam SP); **Home for the Golden Gays / La casa dels gais d'or** (Nola Grace Gaardman, 2010. Dinamarca. VOSE. 13'. Projectió en Betacam SP); **Twinsset** (Amy Rose, 2010. Gran Bretanya. VOSC. 12'. Projectió en DVD); **Belle salope / Puta atractiu** (Philippe Roger, 2010. França. VOSC. 9'. Projectió en Blu-ray); **Mann mit bart / Home amb barba** (Maria Pavlidou, 2010. Int.: Demet Fey, Ferhat Keskin, Zeynep Comak. Alemanya. VOSC. 12'. Projectió en Betacam SP) i **Me'Ever La'Chalon / A través de la finestra** (Chen Shumowitz, 2011. Israel. VOSC. 12'. Projectió en Betacam digital).

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:

Fruit Salad / Macedònia de fruita

Boaz Foster, 2010. Int.: Uval Raz, Sagi Mintz. Israel. SD. 5'. Projectió en 

La recepta per a una relació perfecta. O no?

Repetició el dia 4.

Buffering / Cargando archivo

Darren Flaxstone, Christian Martin, 2011. Int.: Alex Anthony, Conner McKenzie. Gran Bretanya. VOSE. 80'. Projectió en Betacam digital.

En Seb i l'Aaron acumulen deutes. L'Aaron decideix gravar en secret pel·lícules de la seva vida sexual per divulgar-les *online*.

DIUMENGE 30

17:00

Sessió infantil:

Niko - Lentäjän poika /

Nico. El reno que quería volar

Michael Hegner, Kari Juusonen, 2008. Irlanda-Finlàndia-Dinamarca-Alemanya. VE. 80'

El petit Nico és fill d'un dels rens del trineu del Pare Noel. Desitja volar i conèixer el seu pare, i decideix buscar-lo. En la seva aventura l'acompanyen en Julius, un esquírol volador, i la Wilma, una mostela descarada.

Pel·lícula qualificada com a apta per a tots els públics.

19:30


XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Sessió de curts:

Es projectaran: **Las llaves** (Lucas Santa Ana, 2011. Argentina. VE. 10'. Projectió en Betacam SP); **Voces** (Eduardo Fuenbuena, 2010. Espanya. VE. 16'. Projectió en ); **Independencia** (Felipe Vara de Rey, 2011. Espanya. VE. 4'. Projectió en ); **Enfermo!** (Leandro Crovetto, 2010. Argentina. VE. 16'. Projectió en ); **Mates / Companys** (Antonio da Silva, 2011. Gran Bretanya. SD. 5'. Projectió en DVD); **Santiago del otro lado / Santiago de l'altra banda** (Mauro Mueller, 2011. Suïssa-Mèxic. VOSC. 11'. Projectió en ); **Deux inconnus / Dos desconocidos** (Lauren Wolkstein, Christopher Radcliff, 2011. França. VOSE. 15'. Projectió en Betacam digital) i **Eu nao quero voltar sozinho / No quiero ir solo** (Daniel Ribeiro, 2010. Brasil. VOSE. 17')

21:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:

Gayxample (The Movie)

Giuseppe Storelli, 2011. Int.: Raja Tejada, Kikko Bonometti, Xavi Mañá, Babeth Ripoll, Mireia Sabadell. Catalunya. VE. 129'. Projectió en 

A Barcelona, set nois i noies somien, ploren, riuen, lluiten, menteixen, descobreixen i estimen. Són persones com qualsevol de nosaltres, veïns

i veïnes d'un barri ple d'històries, xafarderies, intrigues i glamur: el Gayxample.

Amb la presència de Giuseppe Storelli, Faber J. Rheder, Rafael Tejada, Kikko Bonometti, Xavi Mañé, Babeth Ripoll i Mireia Sabadell.

DILLUNS 31

17:00

Els oficis del cinema: el guionista:
Conferència de Rodrigo Cortés

17:45

Buried / Buried (Enterrado)
Rodrigo Cortés, 2010. Int.: Ryan Reynolds.
França-EUA-Catalunya. VOSE. 95'

Un camioner es desperta enterrat en vida en un taüt. L'angoixa s'apodera d'ell quan, amb l'ajuda d'un mòbil, intenta que algú el tregui d'allà. «Un thriller, on es mostra que l'enemic del personatge no és el terrorisme, la manca d'oxigen o la sorra, sinó la burocràcia, la incapacitat d'establir una connexió amb algú que t'escolti» (Rodrigo Cortés).

Després de la projecció es farà un col·loqui.

20:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Angrarna (Regretters) / Penedits
Marcus Lindeen, 2010. Int.: Orlando Fagin, Mikael Johansson. Suècia. VOSE. 62'. Projecció en **BETACAM ES**.

L'Orlando i en Mikael passen pel quiròfan amb l'esperança de trobar el seu veritable jo. Ara, sexagenaris, els dos es troben per primera vegada per parlar d'allò que lamenten: el seu canvi de sexe.

Le ciel en bataille (Wild Sky) / El cel en filera

Rachid B., 2010. França. VOSE. 42'. Projecció en **BETACAM ES**.

Una sala d'hospital... En el llit del seu pare malalt, en Rachid B. rememora la seva vida des de la infància al Marroc, amb els records de la seva homosexualitat i el rebuig del cristianisme, fins a la seva conversió a l'Islam.

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Como esquecer (So Hard to Forget) / Tan difícil d'oblidar
Malu De Martino, 2010. Int.: Ana Paula Arosio, Murilo Rosa, Natália Lage. Brasil. VOSE. 100'. Projecció en **DVD**.

Després de la ruptura amb la seva enigmàtica parella, la Julia, una professora de 35 anys, viu una situació nequitoso. Desfeta pels seus records, lluita contra aquesta situació nova.

DIMARTS 1

17:00

Premis Goya:
Five colors
Alex Quiroga, 2011. Int.: Karen Caracheo, Luis Rodrigo Goribar, Cecil Jiménez. Espanya. VE. 108'. Projecció en **DVD**.

Una santera proposa a una noia colombiana canviar el seu destí, sempre i quan ella ajudi cinc persones a trobar els seus camins. Cada personatge és una peça del gran puzzle que, com la vida mateixa, encaixa a la perfecció.

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Plan V (The Movie)
Maruja Bustamante, Lorena Romanin, 2010. Int.: Lorena Romanin, Sofia Wilhelm, Maruja Bustamante. Argentina. VE. 90'. Projecció en **DVD**.

L'Ana, desenganyada de les relacions romàntiques, ensopega amb la Laura i s'enamora immediatament. Però descobreix que la Laura és la parella del seu germà. Està desesperada, però les seves «amigues» Mara, Pato i Florència inventen un pla...

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Skooneheid / Bellesa
Oliver Hermanus, 2011. Int.: Deon Lotz, Charlie Keegan, Michelle Scott. Sud-àfrica-França. VOSE. 99'. Projecció en Betacam digital.

Aquest film és un exemple de com es pot ser feixista, racista i gai: narra la història d'en François, un sud-africà de mitja edat, casat i amb família, marit devot, que ha lluitat tota la vida per reprimir la seva homosexualitat. El film ha rebut la Palma Queer del Festival de Cannes.

DIMECRES 2

17:00

Aula de cinema:
The Merry Widow / La vídua alegre
Erich von Stroheim, 1925. Int.: Mae Murray, John Gilbert, Roy D'Arcy, Josephine Crowell. EUA. Muda, amb rètols en català. 129'

The Merry Widow va ser l'èxit més gran de Stroheim, que va demostrar un domini d'estil que no tenien els seus contemporanis. El més impressionant és que va saber incorporar a un film mut el gènere de l'opereta sense defraudar a ningú.

**Presentació a càrrec de Ferran Alberich (Filmoteca).
Amb l'acompanyament musical del mestre Joan Pineda.**

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Diptych / Diptic
Panayotis Evangelidis, 2011. Grècia. SD. 28'. Projecció en **DVD**.

L'amor que no gosa dir el seu nom, entre àngels efímers i joves vestits de militars. Nus. Masturbació. Esteticisme.

I zoi kai o thanatos tou Celso Junior / La vida i la mort de Celso Junior
Panayotis Evangelidis, 2011. Grècia. VOSE. 48'. Projecció en **BETACAM ES**.

Celso Junior diu: «Sóc un fetitxista de la bota i un artista. Tinc un rostre, un nom, un gènere i molt més». Però què és més important: les botes o l'home que les porta posades?

Amb la presència de Panayotis Evangelidis.

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Bumblefuck, USA / Quintaforca, EUA
Aaron Douglas Johnston, 2011. Int.: Cat Smits, Heidi M. Sallows, John Watkins. Països Baixos-EUA. VOSE. 91'. Projecció en **DVD**.

Vegeu el comentari del dia 28.

Amb la presència d'Aaron Douglas Johnston i Judith de Weert.

DIJOUS 3

17:00

Premis Goya:
Historias de Dhallywood
Javier Gómez Serrano, 2011. Espanya. VOSE. 70'. Projecció en **DVD**.

És un documental sobre Dhallywood, la indústria del cinema de Dhaka, capital de Bangladesh, que produeix més de cent pel·lícules l'any. Els habitants de Bangladesh van al cinema en massa per riure, plorar, ballar i somiar. Aquesta és una història coral sobre actors i cineastes en un dels països més pobres del planeta.

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Crimenes de odio
Héctor Gálvez, 2011. Perú. VE. 17'. Projecció en **DVD**.

La mateixa policia filma «l'operatiu de neteja social», quan l'homofòbia és una figura delictiva...

Angels on Death Row / Àngels al corredor de la mort
Alessandro Golinelli, Rocco Bernini, 2011.

Itàlia. VOSE. 53'. Projecció en **BETACAM ES**.

Aquest documental sobre la pena de mort per a les persones acusades d'homosexualitat a l'Iran. A partir del cas d'Ebrahim Hamidi, un jove de 21 anys, la pel·lícula mostra la trista sort dels gais que han estat penjats. En col·laboració amb el Festival de Cinema GLBT de Torí.

Amb la presència d'Alessandro Golinelli.

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Becoming Chaz / Esdevenir la Chaz
Fenton Bailey, Randy Barbato, 2011. Int.: Chastity/Chaz Bono, Jennifer Elia, Cher. EUA. VOSE. 85'. Projecció en Betacam digital.

Aquesta pel·lícula és la segona «sortida de l'armari» de la Chastity Bono, la filla d'en Sonny i la Cher. Obertament lesbiana des de fa anys, la Chastity sempre s'havia sentit atrapada dins del seu cos femení i, per tant, va decidir canviar de sexe i convertir-se en un home, en Chaz.

DIVENDRES 4

17:00

Premis Goya:
Return to the Land of Souls / Retorno al país de las almas
Jordi Esteve, 2011. Catalunya. VOSE. 68'

En Jean Marie Addiaffi (1941-1999), intel·lectual de Costa de Marfil, va lluitar per preservar la literatura oral, els mites, la farmacopea i l'espiritualitat dels *akan*. Yéo Douley, el seu deixeble, fa un viatge que el porta fins la tomba del seu mentor per a una libació ritual.

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Otra Carmen
Rolando Almirante Castillo, 2010. Cuba. VE. 34'. Projecció en **DVD**.

A partir dels joves d'una companyia de dansa, descobrir els prejudicis de la joventut cubana.

Tales of the Waria / Contes dels waria
Kathy Huang, 2011. Int.: Tiara, Mami Ria, Suharni, Firman. EUA. VOSE. 60'. Projecció en **DVD**.

Mentre a Occident molts veuen l'Islam com una societat repressiva, a Indonèsia, el país amb una proporció més gran de musulmans del món, existeix una comunitat d'homes que viuen obertament com a dones: els *warias*.

21:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Cloenda:
Fruit Salad
Boaz Foster, 2010. Int.: Uval Raz, Sagi Mintz. Israel. SD. 5'. Projecció en **BETACAM ES**.

Vegeu el comentari del dia 29.

Going Down in LA-LA Land / El costat fosc de Los Angeles
Casper Andreas, 2011. Int.: Matthew Ludwinski, Allison Lane, Michael Medico, Casper Andreas. EUA. VOSE. 105'. Projecció en Betacam digital.

Es por arribar a ser actor a Los Angeles i mantenir la integritat? Aquesta és la història de l'Adam (el model Matthew Ludwinski), un gai espontani i jove que ha arribat des de Nova York. Ràpidament descobreix el punt feble més sordid de la indústria cinematogràfica. El film compta amb *cameos* de Judy Tenuta, Alec Mapa i Bruce Vilanch.

Amb la presència de Boaz Foster.

DISSABTE 5

17:00

Premis Goya:
La noche que no acaba
Isaki Lacuesta, 2010. Catalunya. VOSE. 85'

Com molts actors, l'Ava Gardner odiava veure les seves pel·lícules. Deia que la dona de la pantalla no era ella. Aquest film explica el

que va succeir entre dues imatges: un primer pla de *Pandora* i un primer pla d'*Harén*, el primer i l'últim film que l'actriu que va rodar a Espanya. Lacuesta proposa una exploració cinèfila i política tocs experimentals.

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Sessió de curts:

Es projectaran: **Última visita** (Robert Thomson, 2011. Canadà. SD. 5'. Projecció en **DVD**); **Bedfellows / Compañeros de cama** (Pierre Stefanos, 2010. EUA. VOSE. 15'. Projecció en **BETACAM ES**); **Fucked / Jodido** (Jack O'Dowd, 2011. Gran Bretanya. VOSE. 11'. Projecció en **BETACAM ES**); **Warum Madame, Warum / Per què, senyora, per què?** (John Heys, Michael Bidner, 2011. Alemanya. SD. 6'. Projecció en **DVD**); **43-44** (Shirley Fraguas, 2010. Brasil. VOSE. 14'. Projecció en **BETACAM ES**); **Vapor** (Kaveh Nabatian, 2010. Mèxic-Canadà. VOSE. 11'. Projecció en **DVD**); **Sígueme** (Alejandro Durán, 2011. Espanya. VE. 13'. Projecció en **DVD**); **Blokes** (Marialy Rivas, 2010. Xile. VE. 15'. Projecció en Betacam digital).

Amb la presència d'Alejandro Durán.

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Bite Marks / Mossegades
Mark Bessenger, 2011. Int.: Windham Beacham, Benjamin Lutz, David Alanson. EUA. VOSE. 84'. Projecció en Betacam digital.

És una comèdia de vampirs, *gore* i horror gai. Un camioner examina la seva sexualitat quan es veu obligat a atrinxer-se a la cabina del seu camió amb un parell de autostopistes gais que volen recuperar la seva relació.

DIUMENGE 6

17:00

Sessió infantil:
Le peuple migrateur / Nómadas del viento
Jacques Cluzaud, Michel Debats, Jacques Perrin, 2001. Suïssa-Itàlia-França-Espanya-Alemanya. VOSE. 92'

Aquest documental de bellesa extraordinària fou nominat a l'Oscar en la seva categoria. Rodat amb un equip tècnic repartit pels cinc continents, el film situa les seves càmeres ultralleugeres al mateix nivell que les aus quan fan les seves migracions anuals.

Pel·lícula qualificada com a apta per a tots els públics.

19:30

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona - Sessió de curts L-Word:

Es projectaran: **Cuerpo de mujer** (Clara Albinati, 2010. Cuba. VE. 10'. Projecció en **DVD**); **What Do You Know? / ¿Qué sabes?** (Ellen Brodsky, 2011. EUA. VOSE. 13'. Projecció en **DVD**); **Dos maneras y media de morir** (Ruth Caudeli, 2011. Int.: Tania Gómez. Espanya. VE. 12'. Projecció en Betacam digital); **Luz** (Pablo Aragüés, 2011. Espanya. VE. 14'. Projecció en **BETACAM ES**); **Poker Face / Cara de pòquer** (Becky Lane, 2011. EUA. VOSE. 13'. Projecció en **BETACAM ES**); **Down Here** (Diogo Costa Amarante, 2011. Int.: Bari Kahn, Danielle Lissowitz. Portugal-EUA. VOSE. 13'. Projecció en **DVD**).

Amb la presència d'Ellen Brodsky, Noni Korf Vidal, Ruth Caudeli i Tania Gómez.

22:00

XI Fest. Int. de Cinema Gai i Lèsbic de Barcelona:
Mi último round
Julio Jorquera, 2010. Int.: Roberto Farías, Héctor Morales. Xile-Argentina. VE. 87'. Projecció en **DVD**.

Aquest film desmitifica el masclisme al món de la boxa. Al sud de Xile, neix una història d'amor entre l'Octavio, un boxejador d'èxit i l'Hugo, un ajudant de cuina. Però el flirteig heterosexual de l'Hugo posarà en perill la seva relació.

VO. Versió original - **VC.** Versió catalana - **VE.** Versió espanyola - **VOSC.** Versió original amb subtítols en català - **VOSE.** Versió original amb subtítols en espanyol - **SD.** Sense diàleg. Subtitulatge electrònic: SAVINEN. **Preus:** Entrada: 3 €. Entrada reduïda (aturats, jubilats, Carnet jove, títols de família nombrosa o monoparental, Xarxa de Biblioteques Públiques + Convenis institucionals): 2 €. Club Super3: entrada gratuïta pel titular del carnet i reduïda per a l'acompanyant. **Abonaments:** 20 sessions: 40 €. Carnet Lliure circulació: 90 € (vàlid per un any natural). Les durades que s'indiquen són aproximades.

Sessions Aula de Cinema: Entrada preferent per a alumnes de centres concertats, fins a 10 minuts abans de començar la sessió. **Projeccions:** Cinema Aquitània. Avinguda Sarría, 33. 08029 Barcelona - Telèfon 93 410 75 90 - Metro: Hospital Clínic (L5) - Autobusos: 6, 7, 15, 27, 32, 33, 34, 41, 54, 59, 63, 66, 67, 68, N3 - Tramvia: Trambaix T1, T2, T3. **Oficines i Biblioteca:** Portal de Santa Madrona 6-8. 08001 Barcelona. Tel. 93 316 27 80. **Arxiu:** Gran Via de les Corts Catalanes, 184. 08038 Barcelona. Telèfon: 93 298 82 60. filmoteca.cultura@gencat.cat